



IT L'APPARECCHIO E' PREDISPOSTO PER L'INCASSO IN MOBILI DI QUALSIASI MATERIALE PURCHE' RESISTENTE AL CALORE FINO AD UNA TEMPERATURA DI 90 C. RISPETTARE LE DIMENSIONI INDICATE NELLE FIGURE 1, 2, 3. PER POSIZIONAMENTI SOTTO PIANI DI LAVORO ATTENERSI ALLE DIMENSIONI INDICATE IN FIGURA 1-3. PER POSIZIONAMENTI A COLONNA ATTENERSI ALLE DIMENSIONI INDICATE IN FIGURA 1-2, TENENDO PRESENTE CHE NELLA PARTE SUPERIORE/POSTERIORE IL MOBILE DOVRÈ AVERE UNA APERTURA DI 80-90 MM DI PROFONDITÀ. PER UN CORRETTO FISSAGGIO DEL FORNO AL MOBILE, ASSICURARSI DELLA PRESENZA DEI 4 DISTANZIALI "A" ALL'INTERNO DELLA CORNICE. PER INSTALLAZIONI SOTTO PIANO "TOP" ASSICURARSI CHE LA PARTE POSTERIORE/INFERIORE DEL MOBILE DISPONGA DI UN'APERTURA SIMILE A QUELLA MOSTRATA IN FIGURA (RIF. B).

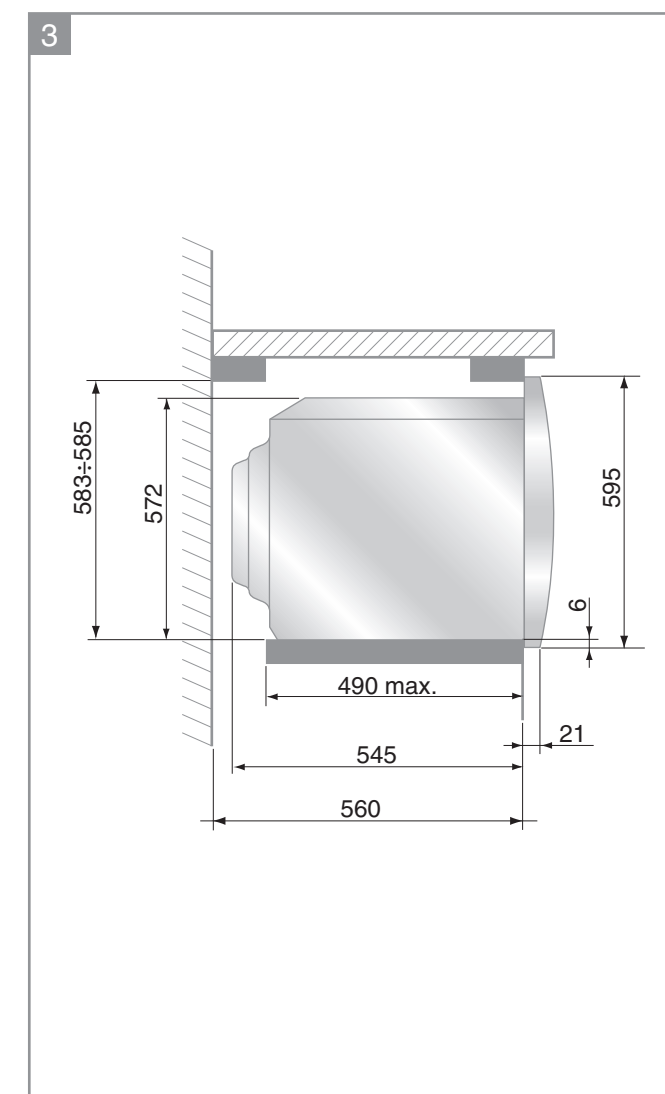
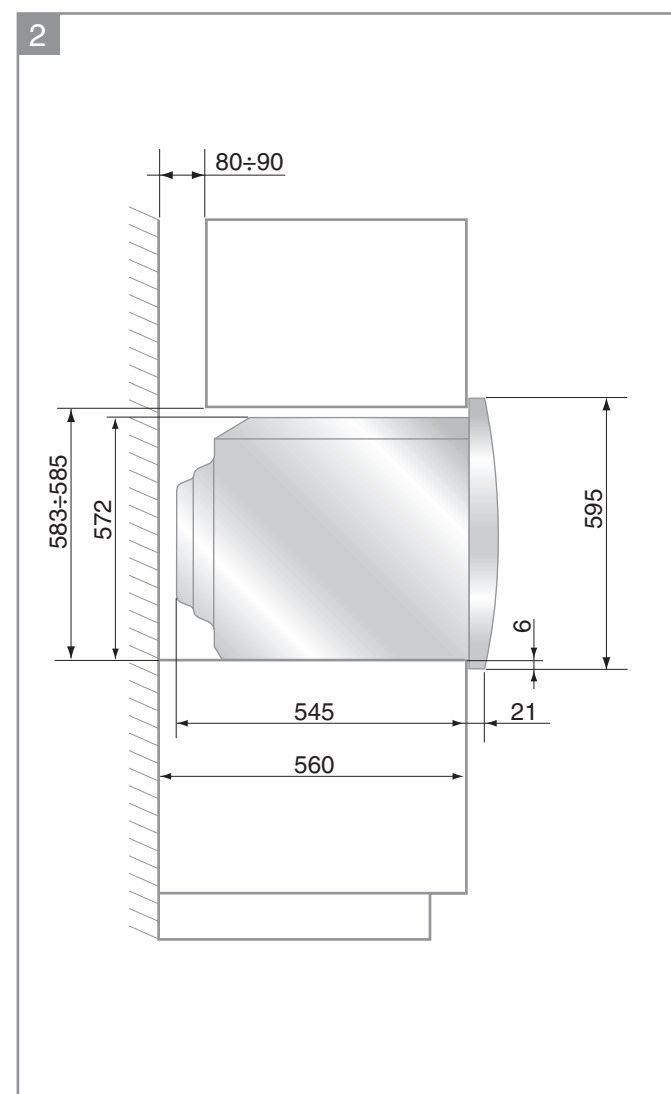
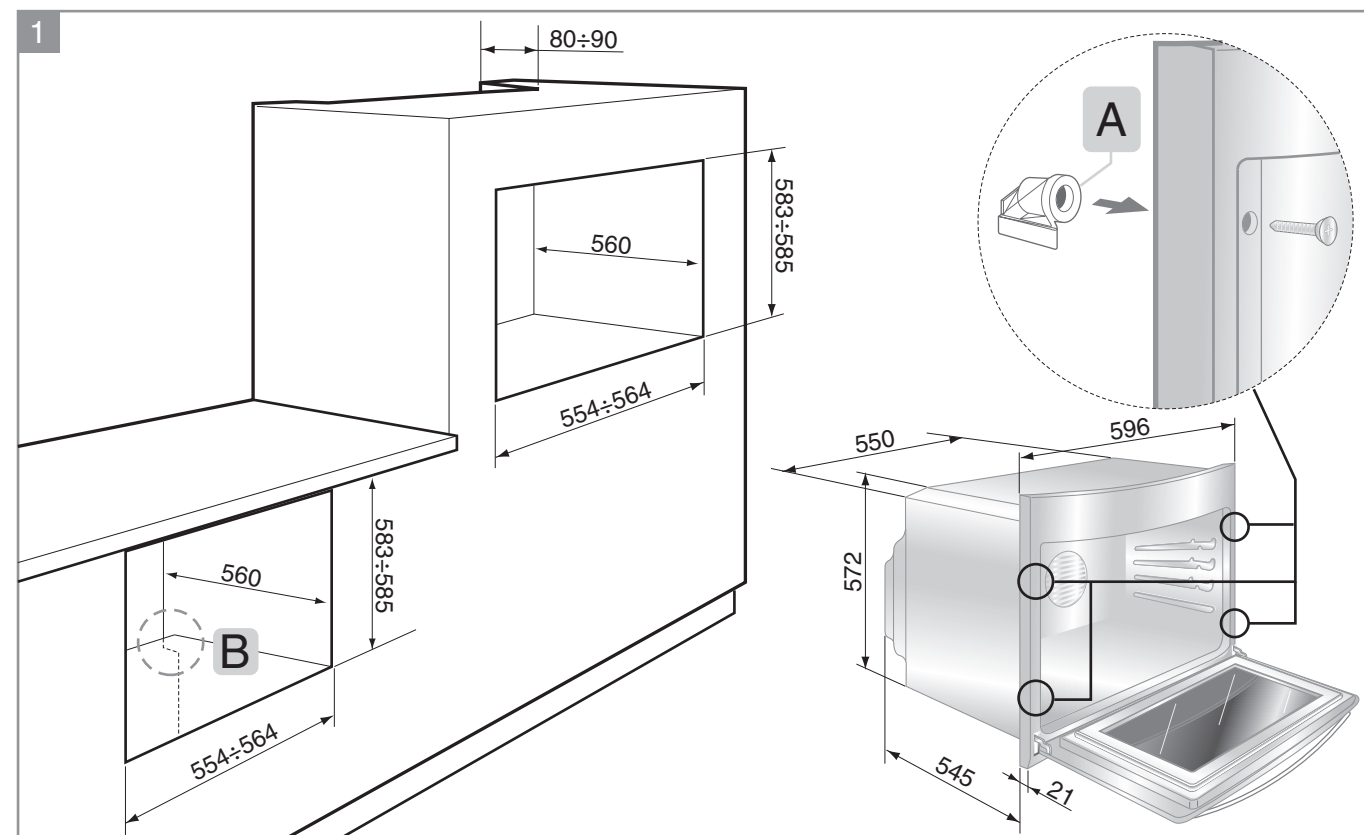
GB THE APPLIANCE IS SET FOR INTEGRATING IN CABINETS MADE OF ANY MATERIAL AS LONG AS THESE ARE HEAT RESISTANT UP TO A TEMPERATURE OF 90 C. KEEP TO THE DIMENSIONS INDICATED IN FIGURES 1, 2, 3. FOR UNDER-WORKTOP POSITIONING, KEEP TO THE DIMENSIONS INDICATED IN FIGURE 1-3. FOR COLUMN POSITIONING, KEEP TO THE DIMENSIONS INDICATED IN FIGURE 1-2. PLEASE REMEMBER THAT THE UPPER/REAR PART OF THE CABINET SHOULD FEATURE AN OPENING HAVING A DEPTH OF 80-90 MM FOR CORRECT FASTENING OF THE OVEN TO THE CABINET. MAKE SURE THE 4 SPACERS "A" ARE FITTED INSIDE THE CORNICE. FOR UNDER-WORKTOP INSTALLATION, MAKE SURE THE REAR/LOWER SECTION OF THE CABINET FEATURES A SIMILAR OPENING TO THAT SHOWN IN FIGURE (REF.B).

FR CE FOUR EST PREVU POUR ETRE ENCASTRE DANS DES MEUBLES REALISES A PARTIR DE DIFFERENTS MATERIAUX, L'IMPORTANT ETANT QU'ILS RESISTENT A UNE TEMPERATURE MAXIMUM DE 90 C. RESPECTER LES COTES INDIQUEES AUX FIGURES 1, 2, 3. POUR LES POSITIONNEMENTS SOUS LES PLANS DE TRAVAIL, RESPECTER LES COTES INDIQUEES AUX FIGURES 1-3. POUR LES POSITIONNEMENTS DANS LES COLONNES, RESPECTER LES COTES INDIQUEES AUX FIGURES 1-2. NE PAS OUBLIER DE MENAGER DANS LA PARTIE SUPERIEURE/ARRIERE DU MEUBLE UNE OUVERTURE DE 80-90 MM DE PROFONDEUR POUR BIEN FIXER LE FOUR AU MEUBLE. VERIFIER LA PRESENCE DES 4 ENTRETOISES "A" A L'INTERIEUR DU CADRE. POUR LES INSTALLATIONS SOUS LA TABLE-TOP, VERIFIER SI LA PARTIE ARRIERE/INFERIEURE DU MEUBLE DISPOSE BIEN D'UNE OUVERTURE SEMBLABLE A CELLE QUI EST INDIQUEE A LA FIGURE (REF.B).

DE DAS GERÄT IST ZUM EINBAU IN MÖBEL AUS BIS 90 C HITZEFESTEN WERKSTOFFEN VORGESEHEN. DIE IN DEN ABBILDUNGEN 1, 2, 3 ANGEgebenEN MASSE EINHALTEN. BEI DER ANBRINGUNG UNTER ARBEITSFLÄCHEN DIE MASSE VON ABBILDUNG 1-3 EINHALTEN. BEI TURMANBRINGUNGEN DIE MASSE VON ABBILDUNG 1-2 EINHALTEN. DABEI BERÜCKSICHTIGEN, DASS DAS MÖBELSTÜCK VORNE/HINTEN EINE 80-90 MM TIEFE ÖFFNUNG HABEN MUSS. ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN BEFESTIGUNG DES BACKOFENS AM MÖBELSTÜCK, ÜBERPRÜFEN, DASS DIE 4 DISTANZSTÜCKE ØAÓ INNERHALB DER UMRÄHMUNG VORHANDEN SIND. BEI ANBRINGUNGEN UNTER EINEM ÖTOPÓ, ÜBERPRÜFEN, DASS DER HINTERE/UNTERE TEIL DES MÖBELSTÜCKS EINE ÖFFNUNG LAUT ABBILDUNG HAT (B).

NL HET TOESTEL IS SPECIAAL GEMAAKT VOOR DE INBOUW IN MEUBELS VAN GELIJK WELK MATERIAAL DAT BESTAND IS TEGEN TEMPERATUREN TOT 90 C. DE AFMETINGEN IN ACHT HOUDEN DIE AANGEDUID ZIJN OP DE AFBEELDINGEN 1, 2 EN 3. INDIEN DE OVEN ONDER EEN WERKTAFEL MOET GEPLAATST WORDEN, ZICH HOUDEN AAN DE AFMETINGEN AANGEDUID IN DE AFBEELDINGEN 1-3. INDIEN DE OVEN IN KOLON MOET GEPLAATST WORDEN, ZICH HOUDEN AAN DE AFMETINGEN AANGEDUID IN DE AFBEELDINGEN 1-2. EROP LETTEN DAT HET MEUBEL AAN DE BOVEN/ACHTERKANT EEN OPENING VAN 80-90 MM DIEPTE MOET HEBBEN VOOR EEN CORRECTE VASTHECHTING VAN DE OVEN AAN HET MEUBEL. DE AANWEZIGHEID VAN DE 4 AFSTANDSHOUDERS "A" AAN DE BINNENKANT VAN HET KADER CONTROLEREN. VOOR INSTALLATIE ONDER EEN "TOP" TAFEL EROP LETTEN DAT HET ACHTERSTE/ONDERSTE GEDEELTE VAN HET MEUBEL OVER EEN OPENING BESCHIKT ZOALS DIEGENE AANGEDUID OP DE AFBEELDING (REF.B).

ES EL APARATO ESTA PREPARADO PARA SU COLOCACIÓN EN MUEBLES DE CUALQUIER MATERIAL, BASTA QUE RESISTAN AL CALOR HASTA UNA TEMPERATURA DE 90C. RESPETAR LAS DIMENSIONES INDICADAS EN LAS FIGURAS 1, 2, 3. PARA COLOCACIÓN BAJO PLANCHAS DE TRABAJO ATENERSE A LAS DIMENSIONES INDICADAS EN LA FIGURA 1-3. PARA COLOCACIÓN EN COLUMNA ATENERSE A LAS DIMENSIONES INDICADAS EN LA FIGURA 1-2 TENIENDO EN CUENTA QUE EN LA PARTE SUPERIOR/POSTERIOR EL MUEBLE TENDRÇ QUE TENER UNA ABERTURA DE 80-90 MM DE PROFUNDIDAD PARA UNA CORRECTA FIJACIÓN DEL HORNO AL MUEBLE. VERIFICAR LA PRESENCIA DE LOS 4 DISTANCIADORES "A" EN EL INTERIOR DEL MARCO. PARA INSTALACIONES BAJO PLACAS "TOP" VERIFICAR QUE LA PARTE POSTERIOR/INFERIOR DEL MUEBLE DISPONGA DE UNA ABERTURA PARECIDA A LA MOSTRADA EN LA FIGURA (REF.B).





ISTRUZIONI PER IL TECNICO QUALIFICATO • INSTRUCTIONS FOR THE TECHNICAL EXPERT • INSTRUCTIONS POUR LE TECNICIEN COMPETENT
ANLEITUNGEN FÜR DEN FACHINSTALLATEUR • AANWIJZINGEN VOOR DE VAKINSTALLATEUR • INSTRUCCIONES PARA EL TÉCNICO EXPERTO

IT ACCERTARSI CHE IL VOLTAGGIO E IL DIMENSIONAMENTO DELLA LINEA DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA A QUELLO INDICATO SULLA TARGHETTA CARATTERISTICHE. PREVEDERE SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE UN ORGANO DI INTERRUZIONE ONNIPOLARE CON DISTANZA D'APERTURA DEI CONTATTI UGUALE O SUPERIORE A MM 3, POSTO IN UNA POSIZIONE FACILMENTE ACCESSIBILE E NELLE VICINANZE DELL'APPARECCHIO.

GB MAKE SURE THE VOLTAGE AND SIZE OF THE POWER LINE CORRESPONDS TO THOSE INDICATED ON THE MACHINE PLATE. AN OMNIPOLAR POWER LINE AND SWITCH ARE REQUIRED WITH CONTACT OPENING DISTANCE EQUAL OR GREATER THAN 3 MM LOCATED IN AN EASILY ACCESSIBLE POSITION OR NEAR THE MACHINE.

FR VERIFIER SI LE VOLTAGE ET LA TAILLE DE LA LIGNE D'ALIMENTATION CORRESPONDENT BIEN AUX VALEURS MENTIONNEES SUR LA PLAQUETTE SIGNALETIQUE DES CARACTERISTIQUES. INSTALLER SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION UNE COUPURE OMNIPOLAIRE DONT L'ECARTEMENT ENTRE LES CONTACTS EST EGAL OU SUPERIEUR A 3 MM PLACEE EN UN ENDROIT FACILEMENT ACCESSIBLE ET TOUT PRES DE L'APPAREIL.

DE SICH VERGEWISSEN, DASS DIE SPANNUNG UND DIE DIMENSIONIERUNG DER ZULEITUNG DEN SCHILDDATEN ENTSPRECHEN. DIE ZULEITUNG AN EINER LEICHT ZUGÄNGLICHEN STELLE UND IN NÄHE DES GERÄTS MIT EINEM ALLPOLIGEN UNTERBRECHUNGSORGAN MIT EINER KONTAKT...FFNUNG VON 3 MM ODER MEHR VERSEHEN.

NL CONTROLEREN OF DE VOLTAGE EN DE OMVANG VAN DE ELECTRICISCHE STROOM OVEREENSTEMT MET DIEGENE DIE AANGEDUID IS OP HET KENMERKENPLAATJE. OP DE ALIMENTATIELIJN EEN ONDERBREKINGSELEMENT VOOR ALLE POLEN AANBRENGEN MET EEN OPENINGSAFSTAND VAN DE CONTACTEN DIE OVEREENSTEMT MET OF GROTER IS DAN 3 MM, DAT OP EEN PUNT GEPLAATST WORDT DAT GEMAKKELIJK BEREIKBAAR IS EN IN DE NABIJHEID VAN HET TOESTEL.

ES VERIFICAR QUE EL VOLTAJE Y EL DIMENSIONAMIENTO DE LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN CORRESPONDA AL INDICADO EN LA PLACA CARACTERÍSTICAS. PREVER QUE EN LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN HAYA UN ÓRGANO DE INTERRUPCIÓN OMNIPOLAR CON DISTANCIA DE APERTURA DE LOS CONTACTOS IGUALES O SUPERIOR A 3 MM, COLOCADO EN UNA POSICIÓN DE FÁCIL ACCESO CERCA DEL APARATO.

IT E' OBBLIGATORIO IL COLLEGAMENTO DI TERRA SECONDO LE MODALITÀ PREVISTE DALLE NORME DI SICUREZZA DELL'IMPIANTO ELETTRICO. LA SPINA DA COLLEGARE AL CAVO DI ALIMENTAZIONE E LA RELATIVA PRESA DOVRANNO ESSERE DELLO STESSO TIPO E IN CONFORMITÀ ALLE NORME VIGENTI.

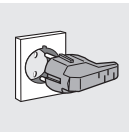
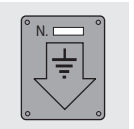
GB EARTHING IS MANDATORY ACCORDING TO THE PROVISIONS OF THE ELECTRICAL SYSTEM SAFETY REGULATIONS. THE PLUG TO BE CONNECTED TO THE POWER CABLE AND RELEVANT SOCKET MUST BE OF THE SAME TYPE AND CONFORM TO REGULATIONS IN FORCE.

FR IL EST OBLIGATOIRE DE REALISER UNE MISE A LA TERRE CONFORME AUX NORMES DE SECURITE EN MATIERE D'INSTALLATION ELECTRIQUE. LA FICHE A RELIER AU CABLE D'ALIMENTATION ET SA PRISE DEVRONT ETRE DU MEME TYPE ET CONFORMES AUX NORMES EN VIGUEUR.

DE ES IST DIE ERDUNG LAUT DER SCHUTZVORSCHRIFTEN FÜR ELEKTROANLAGEN PFLICHTIG. DER MIT DEM ZULEITUNGSKABEL ZU VERBINDENDE STECKER UND DIE ZUTREFFENDE DOSE MÜSSEN GLEICHEN TYP S E I N UND DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN.

NL DE AARDLEIDING IS VERPLICHT VOLGENS DE MODALITEITEN BEVAT IN DE NORMEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN ELECTRICITEITSINSTALLATIES. DE STEKKER DIE OP DE ALIMENTATIEKABEL MOET AANGESLOTEN WORDEN EN HET RELATIEVE CONTACT MOETEN VAN HETZELFDE TYPE ZIJN EN IN OVEREENSTEMMING MET DE NORMEN INVOEGE.

ES ES OBLIGATORIA LA TOMA DE TIERRA SEGÚN LAS MODALIDADES PREVISTAS POR LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA. EL ENCHUFE QUE HAY QUE UNIR AL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y LA RELATIVA TOMA TENDRÁN QUE SER DEL MISMO TIPO Y CONFORME A LAS NORMAS VIGENTES.



IT IN CASO DI SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE, SMONTARE IL CARTER POSTERIORE SVITANDO LE VITI COME INDICATO IN FIGURA A LATO. LA SEZIONE DEL CAVO NON DEVE ESSERE INFERIORE A 1,5 MM² (CAVO DI 3 x 1,5) E DEVE RESISTERE A TEMPERATURE FINO A 90 C (H05V2 V2-F). TENERE PRESENTE CHE L'ESTREMITÀ CHE VA ALL'APPARECCHIO DEVE AVERE IL FILO DI TERRA (GIALLO/VERDE) PIÙ LUNGO DI ALMENO 20 MM. ASSICURARSI CHE I CAVI SEGUANO IL PERCORSO OTTIMALE, UTILIZZANDO FASCETTE DA FISSARE LATERALMENTE AL MOBILE, IN MODO DA EVITARE QUALSIASI CONTATTO CON IL FORNO.

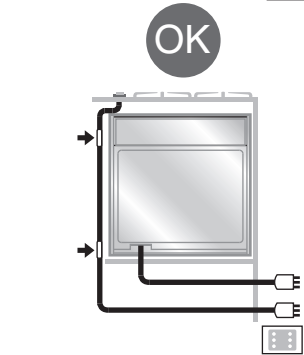
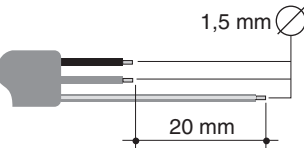
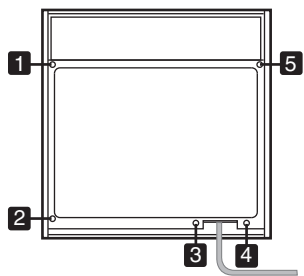
GB IN THE CASE OF REPLACEMENT OF THE POWER CABLE, REMOVE THE REAR GUARD BY LOOSENING THE SCREWS AS INDICATED IN THE ILLUSTRATION ALONGSIDE. THE CROSS SECTION OF THE CABLE MUST NOT BE LOWER THAN 1.5 MM² (3 x 1.5 CABLE) AND MUST BE ABLE TO WITHSTAND TEMPERATURES OF UP TO 90 C (H05V2 V2-F). PLEASE REMEMBER THAT THE END OF THE CABLE CONNECTED TO THE APPLIANCE MUST FEATURE AN EARTH LEAD (YELLOW/GREEN) AT LEAST 20 MM LONGER. MAKE SURE THE CABLES ARE LAID IN THE VERY BEST MANNER USING CLIPS TO BE FASTENED ON THE SIDE OF THE CABINET, THEREBY AVOIDING ANY CONTACT WITH THE OVEN.

FR DANS LE CAS D'UN RENOUELEMENT DU CABLE ELECTRIQUE, DEMONTER LE CARTER ARRIERE EN DEVISSANT LES VIS (VOIR FIGURE CI-CONTRE). LA SECTION DU CABLE NE DOIT PAS ETRE INFERIEURE A 1,5 MM² (CABLE DE 3 x 1,5); IL DOIT RESISTER A DES TEMPERATURES ATTEIGNANT 90 C (H05V2 V2-F). NE PAS OUBLIER QU'A L'EXTREMITÉ RELIÉE A L'APPAREIL LE FIL DE TERRE (JAUNE/VERT) DOIT AVOIR AU MOINS 20 MM DE PLUS. VERIFIER SI LES CABLES SUIVENT BIEN UN PARCOURS OPTIMAL ET UTILISER DES COLLIERES FIXES SUR LES COTES DU MEUBLE DE MANIERE A EVITER TOUT CONTACT AVEC LE FOUR.

DE SOLLTE EIN AUSTAUSCH DES ZULEITUNGSKABELS NÖTIG SEIN, DIE SCHRAUBEN ABSCHRAUBEN (SIEHE NEBENSTEHENDE ZEICHNUNG) UND DIE HINTERE AUSSENWAND ABNEHMEN. DAS KABEL MUSS 1,5 MM² MINDESTSCHNITT (KABEL 3 x 1,5) HABEN UND BIS 90 C HITZEFEST SEIN (H05V2 V2-F). BERÜCKSICHTIGEN, DASS DAS ZUM GERÄT GEHENDE ENDE EINEN UM MINDESTENS 20 MM LÄNGEREN ERDUNGSDRAHT (GELB/GRÜN) HABEN MUSS. SICHERSTELLEN, DASS DIE KABEL OPTIMAL VERLAUFEN UND MIT SCHELLEN SEITLICH AM MÖBEL BEFESTIGEN, DAMIT SIE NICHT MIT DEM BACKOFEN IN BERÜHRUNG KOMMEN.

NL INDIEN DE ALIMENTATIEKABEL MOET VERVANGEN WORDEN, DE ACHTERSTE CARTER UITEEN ZETTEN DOOR DE VIJZEN LOS TE DRAAIEN ZOALS AANGEDUID OP DE TEKENING HIERNAAST. HET GEDEELTE VAN DE KABEL MAG NIET KLEINER ZIJN DAN 1,5 MM² (KABEL VAN 3 x 1,5) EN MOET BESTAND ZIJN TEGEN TEMPERATUREN TOT 90 C (H05V2 V2-F). EROP LETTEN DAT HET UITEINDE DAT NAAR HET TOESTEL GAAT EEN AARDLEIDING MOET HEBBEN (GEELGROEN) DIE TENMINSTE 20 MM LANGER MOET ZIJN. CONTROLEREN DAT DE KABELS DE MEEST GESCHIKTE WEG VOLGEN, DOOR MIDDEL VAN HET GEBRUIK VAN WIKKELS DIE AAN DE ZIJKANT VAN HET MEUBEL MOETEN VASTGEHECHT WORDEN, TENEINDE ALLE CONTACT MET DE OVENTE VERMIJDEN.

ES EN CASO DE SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN, DESMONTAR EL CÁRTER POSTERIOR DESATORNILLANDO LOS TORNILLOS COMO SE INDICA EN LA FIGURA AL LADO. LA SECCIÓN DEL CABLE NO DEBE SER INFERIOR A 1,5 MM² (CABLE DE 3 x 1,5) Y DEBE RESISTIR A TEMPERATURAS DE HASTA 90 C (H05V2 V2-F). TENER EN CUENTA QUE LA EXTREMIDAD QUE VA AL APARATO TIENE QUE TENER EL CONDUCTOR DE TIERRA (AMARILLO/VERDE) MÁS LARGO AL MENOS 20 MM. VERIFICAR QUE LOS CABLES SIGAN UN BUEN RECORRIDO, UTILIZANDO ABRAZADERAS PARA FIJAR LATERALMENTE AL MUEBLE, Y PARA EVITAR CUALQUIER CONTACTO CON EL HORNO.



IT NON USARE LA PORTA COME LEVA PER INSERIRE IL FORNO NEL MOBILE. NON ESERCITARE PRESSIONI ECCESSIVE SULLA PORTA APERTA.

GB DO NOT USE THE DOOR AS A LEVER TO FIT THE OVEN IN THE CABINET. DO NOT APPLY TOO MUCH PRESSURE ON THE OPEN DOOR.

FR NE PAS UTILISER LA PORTE COMME LEVIER POUR INTRODUIRE LE FOUR DANS LE MEUBLE. NE PAS EXERCER DE PRESSIONS EXCESSIVES SUR LA PORTE OUVERTE.

DE BEIM EINSETZEN DES BACKOFENS IN DAS MÖBELSTÜCK DIE TÜR NICHT ZUM ANSTEMMEN VERWENDEN. DIE ÖFFENE TÜR NICHT STARK BELASTEN.

NL DE OVENDEUR NIET ALS EEN STEUNPUNT GEBRUIKEN OM DE OVEN IN HET MEUBEL TE PLAATSEN. GEEN OVERDREVEN DRUK UITOEFENEN OP DE OPEN OVENDEUR.

ES NO USAR LA PUERTA COMO PALANCA PARA INTRODUCIR EL HORNO EN EL MUEBLE. NO HACER DEMASIADA PRESIÓN SOBRE LA PUERTA ABIERTA.

